

35065, VII, C, g, ³⁵ 73
8^o br.

Dr. Gretina, Juan,

Oremus!



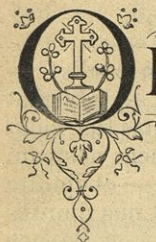


...

S

L





REMUS!

I.

In nomine Patris et Filii et Spiritus
Sancti. Amen.

V imenu Očeta in Sina in Svtega
Duha. Amen.

Im Namen des Vaters und des Sohnes
und des Heiligen Geistes. Amen.

Ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ
τοῦ Ἁγίου Πνεύματος. Ἀμήν.

Въ имѣ Отца и Сыноу и Дюуха Свѣ-
таго. Аминѣ.

II.

Pater noster, qui es in coelis! — Sanctificetur nomen tuum; — adveniat regnum tuum; — fiat voluntas tua, sicut in coelo, et in terra. — Panem nostrum quotidianum da nobis hodie; — et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris; — et ne nos inducas in tentationem, — sed libera nos a malo. Amen.

Ave, Maria, gratia plena, Dominus tecum; — benedicta tu in mulieribus, — et benedictus fructus ventris tui, Jesus. — Sancta Maria, mater Dei, — ora pro nobis, peccatoribus, — nunc et in hora mortis nostrae. Amen.

Oče naš, kateri si v nebesih! — Posvečeno bodi tvoje ime; — pridi k nam tvoje kraljestvo; — zgôdi se tvoja volja, kakor v nebesih, tako na zemlji. — Daj nam danes naš vsakdanji kruh; — in odpusti nam naše dolge, kakor

1W=030007695

tudi mi odpuščamo svojim dolžnikom;
— in nas ne vpelji v skušnjava, — temveč
reši nas hudega. Amen.

Češčena, Marija, milosti polna, Gospod je s teboj; — blažena si med ženami, — in blažen je sad tvojega telesa, Jezus. — Sveta Marija, mati Božja, — prosi za nas, grešnike, — zdaj in ob naši smrtni uri. Amen.

Vater unser, der du bist in dem Himmel! — Geheiliget werde dein Name; — zukomme uns dein Reich; — dein Wille geschehe, wie im Himmel, also auch auf Erden. — Gib uns heute unser tägliches Brot; — und vergib uns unsere Schulden, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern; — und führe uns nicht in Versuchung, — sondern erlöse uns von dem Uebel. Amen.

Gegrüßet seist du, Maria, voll der Gnade, der Herr ist mit dir; — du bist gebenedeit unter den Weibern, — und gebenedeit ist die Frucht deines Leibes, Jesus. — Heilige Maria, Mutter Gottes, — bitt für

uns, arme Sünder, — jetzt und in der Stunde unseres Absterbens. Amen.

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. Ἀγιασθήτω τὸ ὄνομά σου · ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου · γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δός ἡμῖν σήμερον · καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν · καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ. Ἀμήν.

Χαῖρε, Μαρία, κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ · εὐλογημένη σὺ ἐν γυναιξί, καὶ εὐλογημένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας σου, Ἰησοῦς. Ἁγία Μαρία, μήτερ τοῦ Θεοῦ, προσεύχου ὑπὲρ ἡμῶν, τῶν ἁμαρτωλῶν, νῦν καὶ ἐν τῇ ὥρᾳ τοῦ θανάτου ἡμῶν. Ἀμήν.

Отъче нашъ, иже еси на небесѣхъ. Свѣти се имѣ твоѣ · прииди царьство твоѣ · бѣди волѣ твоѣ, ꙗко на небесе, и на земл'и. Хлѣбъ нашъ всѣднѣный даждь намъ днѣсь · и отъпоусти намъ длѣгѣ наше, ꙗкоже и мы отъпоуштаемъ длѣжникомъ своимъ · и не вѣведи насъ въ напасть, нѣ избави насъ отъ неприязни. Аминъ.

Здрава, Маріе, благодѣти плѣна, господь съ тобою · благословлена ты въ женахъ, и благословенъ плодъ чрѣва твоего, Исоусъ. Свѣтаѣ Маріе, мати Божиа, моли за насъ, грѣшникы, нѣнѣ и въ часъ съмръти нашеѣ. Аминъ.

III.

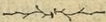
Credo in Deum, Patrem omnipotentem, creatorem coeli et terrae; — et in Jesum Christum, Filium eius unicum, Dominum nostrum, — qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria virgine, — passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus et sepultus, — descendit ad inferos, tertia die resurrexit a mortuis, — ascendit ad coelos, sedet ad dexteram Dei, Patris omnipotentis; — inde venturus est iudicare vivos et mortuos. — Credo in Spiritum Sanctum, — sanctam ecclesiam catholicam, sanctorum communionem, — remissionem peccatorum, — carnis resurrectionem, — vitam aeternam. Amen.

Verujem v Boga, Očeta vseмогоčnega, stvarnika nebes in zemlje; — in v Jezusa Kristusa, Sinu njegovega edinega, Gospoda našega, — ki je bil spočet od Svetega Duha, rojen iz Marije device, — trpel pod Poncijem Pilatom, križan

bil, umrl in v grob položen, — šel pred pekel, tretji dan od mrtvih vstal, — šel v nebesa, sedi na desnici Boga, Očeta vsemogočnega; — od ondod bo prišel sodit žive in mrtve. — Verujem v Svetega Duha, — sveto katoliško cerkev, občestvo svetnikov, — odpuščanje grehov, — vstajenje mesa — in večno življenje. Amen.

Ich glaube an Gott, den allmächtigen Vater, Schöpfer Himmels und der Erde; — und an Jesum Christum, seinen eingebornen Sohn, unsern Herrn, — der empfangen ist vom Heiligen Geiste, geboren aus Maria, der Jungfrau, — gelitten unter Pontius Pilatus, gekreuzigt, gestorben und begraben, — abgestiegen zu der Hölle, am dritten Tage wieder auferstanden von den Todten, — aufgefahen in den Himmel, sitzet zur rechten Hand Gottes, des allmächtigen Vaters, — von dannen er kommen wird, zu richten die Lebendigen und die Todten. — Ich glaube an den Heiligen Geist, — die heilige katholische Kirche, Gemeinschaft

der Heiligen, — Nachlaß der Sünden, —
Auferstehung des Fleisches — und ein ewiges
Leben. Amen.



IV.

Gloria Patri et Filio et Spiritui
Sancto.

Sicut erat in principio, — et nunc
et semper — et in saecula saeculorum.
Amen.

Čast bodi Očetu in Sinu in Svetemu
Duhu.

Kakor je bila v začetku, — tako
zdaj in vselej — in vekomaj. Amen.

Ehre sei dem Vater und dem Sohne
und dem Heiligen Geiste.

Wie sie war im Anfange, — so auch
jetzt und allezeit — und in Ewigkeit. Amen.



V.

Češčena bodi, Kraljica, — mati milosti, — življenje, sladkost in upanje naše, bodi češčena! — K tebi vpijemo zapuščeni Evini otroci. — K tebi zdihujemo žalostni in objokani v tej solzni dolini. — Oh, obrni tedaj, naša pomočnica, — svoje milostljive oči v nas — in pokaži nam po tem revnem življenju Jezusa, — blaženi sad svojega telesa, — o milostljiva, — o dobrotljiva, — o sladka devica Marija! —

V. Prosi za nas, sveta Božja porodnica! —

O. Da bomo vredni obljub Kristusovih.

Gegrüßet seist du, Königin, — Mutter der Barmherzigkeit; — unser Leben, unsere Süßigkeit und Hoffnung, sei gegrüßt! — Zu dir rufen wir elende Kinder Evas. — Zu dir seufzen wir Trauernde und Weinende in diesem Thale der Zähren. — Wohl an denn, unsere Fürsprecherin! —

wende deine barmherzigen Augen zu uns,
— und nach diesem Elende zeige uns Jesum,
— die gebenedeite Frucht deines Leibes, —
o gütige, — o milde, — o süße Jungfrau
Maria! —

V. Bitt für uns, o heilige Gottes=
gebärerin! —

R. Daß wir würdig werden der Ver=
heißungen Christi.



VI.

Ante studia.

Veni, Sancte Spiritus, — reple tuo=
rum corda fidelium — et tui amoris in
eis ignem accende, — qui per diversi=
tatem linguarum — cunctas gentes in
unitate fidei congregasti. —

V. Emitte Spiritum tuum, et crea=
buntur. —

R. Et renovabis faciem terrae. —

O r e m u s ! —

Deus, qui corda fidelium Sancti Spiritus illustratione docuisti, — da nobis in eodem Spiritu recta sapere — et de eius semper consolatione gaudere. — Per Christum, Dominum nostrum. Amen.

Post studia.

Benignissime Deus, — gratias tibi agimus pro doctrina et institutione percepta; — da quaesumus, — ut eam fideliter animo teneamus — et officia nostra rite exsequentes — amore tuo infinito digni evadamus. — Per Christum, Dominum nostrum. Amen.

VII.

Angelus Domini nuntiavit Mariae,
et concepit de Spiritu Sancto. Ave,
Maria . . .

Ecce, ancilla Domini, fiat mihi secundum verbum tuum. Ave, Maria . . .

Et Verbum caro factum est et habitavit in nobis. Ave, Maria . . .

V. Ora pro nobis, sancta Dei genitrix!

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

O r e m u s !

Gratiam tuam, quaesumus, Domine, mentibus nostris infunde, ut, qui angelo nuntiante Christi, Filii tui, incarnationem cognovimus, per passionem eius et crucem ad resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem Christum, Dominum nostrum. Amen.

Vespere additur:

Pro fidelibus defunctis. Pater noster . . . Ave, Maria . . .

V. Requiem aeternam dona eis, Domine.

R. Et lux perpetua luceat eis.

V. Requiescant in pace.

R. Amen.

Angelj Gospodov je oznanil Mariji,
in je spočela od Svetega Duha. Češčena,
Marija . . .

Glej, dekla Gospodova sem, zgôdi
se mi po tvoji besedi. Češčena, Marija . . .

In Beseda je meso postala in je
med nami prebivala. Češčena, Marija . . .

V. Prosi za nas, sveta Božja po-
rodnica !

R. Da bomo vredni obljub Kristu-
sovih.

M o l i m o !

Svojo milost, prosimo, Gospod, v
naša srca vlij, da, ki smo po angeljevem
oznanjenju spoznali učlovečenje Kristusa,
tvojega Sina, po njegovem trpljenju in
križu dosežemo častitljivo vstajenje. Po
istem Kristusu, Gospodu našem. Amen.

Zvečer se dostavlja :

Za duše v vicah. Oče naš . . . Če-
ščena, Marija . . .

V. Gospod, daj jim večni mir in pokoj.

O. In večna luč naj jim sveti.

V. Naj v miru počivajo.

O. Amen.

Der Engel des Herrn brachte Maria die Botschaft, und sie empfing vom Heiligen Geiste. Gegrüßet seist du, Maria . . .

Siehe, ich bin die Magd des Herrn, mir geschehe nach deinem Worte. Gegrüßet seist du, Maria . . .

Und das Wort ist Fleisch geworden und hat unter uns gewohnt. Gegrüßet seist du, Maria . . .

V. Bitt für uns, o heilige Gottesgebärerin!

R. Daß wir würdig werden der Verheißungen Christi.

Lasset uns beten!

Wir bitten dich, o Herr, du wollest deine Gnade unsern Herzen eingießen, damit wir, die wir durch des Engels Botschaft die Menschwerdung Christi, deines Sohnes, erkannt haben, durch sein Leiden und Kreuz zur Herrlichkeit der Auferstehung geführt werden. Durch denselben Christum, unsern Herrn. Amen.

Abends pflegt man hinzuzufügen:

Für die armen Seelen im Fegefeuer.
Vater unser . . . Begrüßet seist du, Maria . . .

V. Herr, gib ihnen die ewige Ruhe.

R. Und das ewige Licht leuchte ihnen.

V. Laß sie ruhen im Frieden.

R. Amen.



VIII.

Pred jedjo in po jedi

se moli: Oče naš in Češčena, Marija, ali pa
sledeča latinska molitev.

Vor und nach dem Speisen

kann das Vater unser und Begrüßet seist du, Maria,
gebetet werden, oder folgendes lateinische Gebet.

Ante prandium.

V. Benedicite. —

R. Benedicite. —

V. Oculi omnium. —

R. In te sperant, Domine, — et tu das escam illorum in tempore opportuno. — Aperis tu manum tuam, — et imples omne animal benedictione. —

V. Gloria Patri . . .

R. Sicut erat . . .

V. Kyrie eleison. —

R. Christe eleison. Kyrie eleison. —

V. Pater noster — (secreto) — Et ne nos inducas in tentationem. —

R. Sed libera nos a malo. —

V. Oremus! Benedic, Domine, nos et haec tua dona, — quae de tua largitate sumus sumpturi. — Per Christum, Dominum nostrum. —

R. Amen. —

V. Jube domne benedicere. —

Sacerdos (si adest): Mensae coelestis participes faciat nos Rex aeternae gloriae. —

R. Amen. —

Post prandium.

V. Tu autem, Domine, miserere nobis. —

R. Deo gratias. —

V. Confiteantur tibi, Domine, omnia opera tua. —

R. Et sancti tui benedicant tibi. —

V. Gloria Patri . . .

R. Sicut erat . . .

V. Agimus tibi gratias, omnipotens Deus, pro universis beneficiis tuis, — qui vivis et regnas in saecula saeculorum. —

R. Amen —

V. Laudate Dominum omnes gentes: * laudate eum omnes populi. —

R. Quoniam confirmata est super nos misericordia eius: * et veritas Domini manet in aeternum. —

V. Gloria Patri . . .

R. Sicut erat . . .

V. Kyrie eleison. —

R. Christe eleison. Kyrie eleison. —

V. Pater noster — (secreto) — Et
ne nos inducas in tentationem. —

R. Sed libera nos a malo. —

V. Retribuere dignare, Domine,
omnibus nobis bona facientibus — propter
nomen tuum vitam aeternam. —

R. Amen.

V. Benedicamus Domino. —

R. Deo gratias. —

V. Fidelium animae per miseri-
cordiam Dei requiescant in pace. —

R. Amen.

Ante cenam.

V. Benedicite. —

R. Benedicite. —

V. Edent pauperes. —

R. Et saturabuntur, — et lauda-
bunt Dominum, qui requirunt eum; —

vivent corda eorum in saeculum saeculi. —

V. Gloria Patri . . .

R. Sicut erat . . .

V. Kyrie eleison. —

R. Christe eleison. Kyrie eleison. —

V. Pater noster — (secreto) — Et ne nos inducas in tentationem. —

R. Sed libera nos a malo. —

V. Oremus! Benedic, Domine, nos et haec tua dona, — quae de tua largitate sumus sumpturi. — Per Christum, Dominum nostrum. —

R. Amen.

V. Jube domne benedicere. —

Sacerdos (si adest): Ad cenam vitae aeternae perducatur nos Rex aeternae gloriae. —

R. Amen.

Post cenam.

V. Memoriam fecit mirabilium suorum misericors et miserator Dominus. —

R. Escam dedit timentibus se. —

V. Gloria Patri . . .

R. Sicut erat . . .

V. Benedictus Deus in donis suis
— et sanctus in omnibus operibus suis,
— qui vivit et regnat in saecula saeculorum. —

R. Amen. —

V. Laudate Dominum omnes gentes: * laudate eum omnes populi: —

R. Quoniam confirmata est super nos misericordia eius: * et veritas Domini manet in aeternum. —

V. Gloria Patri . . .

R. Sicut erat . . .

V. Kyrie eleison. —

R. Christe eleison. Kyrie eleison. —

V. Pater noster — (secreto) — Et ne nos inducas in tentationem. —

R. Sed libera nos a malo.

V. Retribuere dignare, Domine,
omnibus nobis bona facientibus — propter
nomen tuum vitam aeternam. —

R. Amen. —

V. Benedicamus Domino. —

R. Deo gratias. —

V. Fidelium animae per miseri-
cordiam Dei requiescant in pace. —

R. Amen.



IX,

Rosarium Marianum.

Preces.*)

1. Qui adaugeat nobis fidem.
2. Qui confirmet nobis spem.
3. Qui inflammet in nobis caritatem.

*) Hae preces, quando non dicitur totum
Rosarium, praemitti possunt cuilibet parti eius.

I. Mysteria gaudiosa.

1. Quem virgo concepisti.
2. Quem visitando Elisabeth portasti.
3. Quem virgo genuisti.
4. Quem in templo praesentasti.
5. Quem in templo invenisti.

II. Mysteria dolorosa.

1. Qui pro nobis sanguinem sudavit.
2. Qui pro nobis flagellatus est.
3. Qui pro nobis spinis coronatus est.
4. Qui pro nobis crucem baiulavit.
5. Qui pro nobis crucifixus est.

III. Mysteria gloriosa.

1. Qui surrexit a mortuis.
2. Qui in coelum ascendit.
3. Qui Spiritum Sanctum misit.
4. Qui te in coelos assumpsit.
5. Qui te in coelis coronavit.

Quinque decadibus addi solet sexta profidelibus defunctis, in qua post nomen Jesu dicitur: Miserere fidelium defunctorum.

Rožni venec.

I. Veseli del.

Prošnje:*)

1. Ki nam oživi pravo vero.
2. Ki nam daj trdno upanje.
3. Ki nam užgi srčno ljubezen.

Skrivnosti:

1. Ki si ga devica od Svetega Duha spočela.
2. Ki si ga devica v obiskanju Elizabete nosila.
3. Ki si ga devica rodila.

*) Te prošnje se lahko ponavljajo pred vsakim delom rožnega venca. A pri nas so prišle v navado za žalostni in častitljivi del posebne prošnje, ki se pa izpuščajo, ako se moli ves rožni venec na enkrat.

4. Ki si ga devica v tempeljnu darovala.
5. Ki si ga devica v tempeljnu našla.

II. Žalostni del.

Prošnje:

1. Ki nam potrdi spomin.
2. Ki nam razsvétli pamet.
3. Ki nam oméči voljo.

Skrivnosti:

1. Ki je za nas krvavi pot potil.
2. Ki je za nas bičan bil.
3. Ki je za nas s trnjem kronan bil.
4. Ki je za nas težki križ nesel.
5. Ki je za nas križan bil.

III. Častitljivi del.

Prošnje:

1. Ki nam vôdi naše misli.
2. Ki nam vôdi naše besede.
3. Ki nam vôdi naše dejanje.

Skrivnosti:

1. Ki je od smrti vstal.
2. Ki je v nebesa šel.
3. Ki je Svetega Duha poslal.
4. Ki te je v nebesa vzel.
5. Ki te je v nebesih kronal.

Po vsakem delu se dostavlja peterim kiticam še šesta s prošnjo:

Usmili se duš v vicah!

Das Rosenkranzgebet.

Bitten : *)

1. Der in uns den Glauben vermehre.
2. Der in uns die Hoffnung stärke.
3. Der in uns die Liebe entzünde.

*) Diese Bitten können, wenn nicht der ganze Rosenkranz auf einmal gebetet wird, vor jedem Theile desselben wiederholt werden.

I. Geheimnisse des freudenreichen Rosenkranzes :

1. Den du, o Jungfrau, vom Heil. Geiste empfangen hast.
2. Den du, o Jungfrau, zu Elisabeth getragen hast.
3. Den du, o Jungfrau, zu Bethlehem geboren hast.
4. Den du, o Jungfrau, im Tempel aufgeopfert hast.
5. Den du, o Jungfrau, im Tempel gefunden hast.

II. Geheimnisse des schmerzhaften Rosenkranzes :

1. Der für uns Blut geschwitzt hat.
2. Der für uns gegeißelt worden ist.
3. Der für uns mit Dornen gekrönt worden ist.
4. Der für uns das schwere Kreuz getragen hat.
5. Der für uns gekreuzigt worden ist.

III. Geheimnisse des glorreichen Rosenkranzes:

1. Der von den Todten auferstanden ist.
2. Der in den Himmel aufgefahren ist.
3. Der uns den Heiligen Geist gesendet hat.
4. Der dich, o Jungfrau, in den Himmel aufgenommen hat.
5. Der dich, o Jungfrau, im Himmel gekrönt hat.

Nach jedem Theile des Rosenkranzes pflegt man zu den fünf Absätzen noch einen sechsten hinzuzufügen mit der Bitte:

Erbarme dich der armen Seelen im Fegefeuer.



X.

Spovedne molitve.

Pred spovedjo se moli:

Prosim, duhovni oče, svetega blagoslova, da se svojih grehov prav in čisto

spovem. — Jaz, ubogi grešnik, se spovem Bogu vsemogočnemu, blaženi devici Mariji, vsem ljubim svetnikom in Vam, častitljivemu mašniku, Božjemu namestniku, da sem po svoji zadnji spovedi, ki sem jo opravil — (tu se pové, kedaj) — velikokrat in obilno grešil, posebno se pa obtožim . . .

Spoved se sklene:

O moj Bog, ti in vsi moji grehi so mi resnično žal, ker sem zaslužil zaradi njih po vsej pravici od tebe kaznovan biti. A še bolj so mi žal, ker sem tebe, svojega Boga, največjo in preljubeznivo dobroto, svojega najboljšega Očeta, z njimi razžalil. Trdno sklenem, s tvojo pomočjo svoje življenje poboljšati, ne več grešiti in skrbno se varovati vseh grešnih priložnostij. Pro-

sim, duhovni oče, zveličalne pokore in svete odveze.

Opomba. To molitev naj grešnik vselej moli precej potem, ko se je spovedal svojih grehov. Z njo se obuja nadnaravni kes, ki ga mora grešnik ne le z besedo, ampak tudi v srcu obuditi, preden prejme sv. odvezo.

Med sv. odvezo se kes ponovi. Tedaj se moli:

K e s.

O moj Bog, vsi moji grehi so mi resnično žal, ker sem zaslužil zaradi njih po vsej pravici od tebe kaznovan biti. A še bolj so mi žal, ker sem tebe, svojega Boga, največjo in preljubeznivo dobroto, svojega najboljšega Očeta, z njimi razžalil. Trdno sklenem, s tvojo pomočjo svoje življenje poboljšati, ne več grešiti in skrbno se varovati vseh grešnih priložnostij. Daj mi milost, da izpolnim ta svoj sklep. Tega te prosim

po neskončnem zasluženju tvojega Božjega Sina, našega Gospoda in Zveličarja, Jezusa Kristusa. Amen.

Beichtgebete.

Vor der Beichte.

Ich bitte um den heiligen Segen, damit ich meine Sünden recht und vollständig beichten möge. — Ich armer Sünder beichte und bekenne Gott, dem Allmächtigen, der allerseeligsten Jungfrau Maria, allen lieben Heiligen und Euer Hochwürden an Gottes statt, daß ich seit meiner letzten Beichte, welche — (hier wird die Zeit angegeben) — geschehen ist, folgende Sünden begangen habe:

Nach der Beichte.

Mein Gott, diese und alle meine Sünden sind mir wahrhaft leid, weil ich da-

durch gerechte Strafe verdient habe. Noch mehr aber sind sie mir leid, weil ich dich, das höchste und liebenswürdigste Gut, meinen besten Vater, durch dieselben beleidigt habe. Ich nehme mir ernstlich vor, mit deiner Gnade mein Leben zu bessern, nicht mehr zu sündigen und die Gelegenheiten zur Sünde sorgfältig zu meiden. Ich bitte Euer Hochwürden um eine heilsame Buße und um die priesterliche Lossprechung.

A n m e r k u n g. Dieses Gebet, welches nichts anderes ist, als eine Erweckung der übernatürlichen Reue, soll der Pönitent jedesmal sogleich nach dem Sündenbekenntnisse beten, dabei aber seine Sünden auch wirklich im Herzen bereuen. Es ist nothwendig, daß die Reue vor dem Empfange der Lossprechung erweckt werde.

Während der Beichtvater die Lossprechung gibt, soll die Erweckung der Reue nach folgender Formel wiederholt werden:

R e u e.

Mein Gott, alle meine Sünden sind mir wahrhaft leid, weil ich dadurch gerechte

Strafe verdient habe. Noch mehr aber sind sie mir leid, weil ich dich, das höchste und liebenswürdigste Gut, meinen besten Vater, durch dieselben beleidigt habe. Ich nehme mir ernstlich vor, mit deiner Gnade mein Leben zu bessern, nicht mehr zu sündigen und die Gelegenheiten zur Sünde sorgfältig zu meiden. Gib mir die Gnade zur Erfüllung dieses meines Vorsatzes. Darum bitte ich dich durch die unendlichen Verdienste deines göttlichen Sohnes, unseres Herrn und Erlösers, Jesu Christi. Amen.



XI.

Tri božje čednosti.

Vera.

Verujem v tebe, pravi trojedini Bog,
— Oče, Sin in Sveti Duh, — kateri si
vse ustvaril, — ki vse ohranjuješ in

vladaš, — ki dobro plačuješ in hudo kaznuješ. — Verujem, da se je Sin Božji učlovečil, — da bi nas s svojo smrtjo na križu odrešil, — in da nas Sveti Duh s svojo milostjo posvečuje. — Verujem in trdim vse, — kar si ti, o Bog, razodel — ter nam po sveti rimsko-katoliški cerkvi zapoveduješ verovati. — Vse to verujem, — ker si ti, o Bog, večna resnica in neskončna modrost, — in torej ne moreš ne goljufati ne goljufan biti. — V tej veri hočem živeti in umreti. — O Bog, pomnoži mojo vero.

Upanje.

Upam in trdno pričakujem, o Bog, — da mi boš po zasluženju Jezusa Kristusa dal večno zveličanje, — katero si obljubil vsem, — ki izpolnjujejo tvoje zapovedi. — Zato upam od tebe tudi odpuščanje svojih grehov in vse druge

milosti, — katerih potrebujem, da si zaslužim večno zveličanje. — Vse to upam od tebe, — ker si vsemogočen, neskončno dobrotljiv, usmiljen in zvest, — in torej moreš in hočeš izpolniti, — kar si obljubil. — V tem upanju hočem živeti in umreti. — O Bog, potrdi moje upanje.

Ljubezen.

O moj Bog, ljubim te nad vse, — ker si največja dobrotta in neskončno popolen, — in zato zaradi sebe samega vse ljubezni vreden. — In ker ljubim tebe, — ljubim tudi svojega bližnjega, prijatelja in neprijatelja, — in ga hočem ljubiti, kakor samega sebe. — V tej ljubezni do tebe hočem živeti in umreti; — rajši hočem izgubiti vse drugo, — kakor tebe in tvojo ljubezen. — O Bog, pomnoži bolj in bolj to mojo ljubezen do tebe. — Ker te tedaj resnično lju-

bim, — mi je tudi iz srca žal, — da sem tebe, svojo neskončno dobroto, — svojega Stvarnika, Odrešenika in Posvečevalca, kedaj razžalil, — in da sem grešil zoper svojega najboljšega Očeta. — Trdno sklenem, svoje življenje popboljšati, — skrbno se varovati vseh grehov in grešnih priložnostij — in ti odslej zvesteje in vestneje služiti. — Daj mi milost, da izpolnim ta svoj sklep. — Tega te prosim po neskončnem zasluženju tvojega Božjega Sina, — našega Gospoda in Zveličarja, Jezusa Kristusa. Amen.

Erweckung der drei göttlichen Tugenden.

Erweckung des Glaubens.

Ich glaube an dich, wahrer, dreieiniger Gott, — Vater, Sohn und Heiliger

Geist, — der du alles erschaffen hast, —
der du alles erhältst und regierst, — der
du das Gute belohnst und das Böse be-
straffst. — Ich glaube, daß der Sohn
Gottes Mensch geworden ist, — um uns
durch seinen Tod am Kreuze zu erlösen, —
und daß der Heilige Geist durch seine
Gnade uns heiligt. — Ich glaube und
bekenne alles, — was du, o Gott, ge-
offenbart hast — und durch die römisch-
katholische Kirche zu glauben befehlst. —
Dieses alles glaube ich, — weil du, o Gott,
die Wahrheit selbst bist, — und daher weder
irren, noch irreführen kannst. — In diesem
Glauben will ich leben und sterben. —
O Gott, vermehre meinen Glauben.

Erweckung der Hoffnung.

Ich hoffe, o Gott, und vertraue fest,
— daß du mir wegen der Verdienste Jesu
Christi die ewige Seligkeit geben wirst, —

welche du allen versprochen hast, — die deine Gebote halten. — Darum hoffe ich von dir auch Verzeihung meiner Sünden und alle anderen Gnaden, — deren ich bedarf, um die ewige Seligkeit zu verdienen. — Dieses alles hoffe ich von dir, — weil du allmächtig, höchst gütig, barmherzig und getreu bist, — und daher erfüllen kannst und willst, was du versprochen hast. — In dieser Hoffnung will ich leben und sterben. — O Gott, stärke meine Hoffnung.

Erweckung der Liebe.

O mein Gott, ich liebe dich über alles, — weil du das höchste Gut und das vollkommenste Wesen bist, — und daher wegen deiner selbst über alles geliebt zu werden verdienst. — Und weil ich dich liebe, — liebe ich auch meinen Nächsten, Freund und Feind, — und will ihn lieben, wie mich selbst. — In dieser Liebe zu dir will ich

leben und sterben — und bin bereit, eher
alles andere, — als dich und deine Liebe
zu verlieren. — O Gott, entzünde mehr
und mehr meine Liebe zu dir. — Weil ich
dich nun aufrichtig liebe, — so ist es mir
auch ernstlich leid, — daß ich dich, mein
höchstes Gut, — meinen Schöpfer, Erlöser
und Heiligmacher jemals erzürnt — und
gegen meinen besten Vater gesündigt habe.
— Ich nehme mir ernstlich vor, — mein
Leben zu bessern, — alle Sünden, wie auch
die nächsten Gelegenheiten zu denselben
sorgfältig zu meiden — und dir von nun
an treuer und gewissenhafter zu dienen. —
Gib mir die Gnade zur Erfüllung dieses
meines Vorsatzes. — Darum bitte ich dich
durch die unendlichen Verdienste deines gött-
lichen Sohnes, — unseres Herrn und Er-
lösers, Jesu Christi. Amen.



XII.

V. Laudetur Jesus Christus! —

R. In aeternum. Amen.

V. Hvaljen bodi Jezus Kristus! —

O. Vekomaj. Amen.

V. Gelobt sei Jesus Christus! —

R. In Ewigkeit. Amen.



Prečastito knezoškofijstvo ljubljansko je dovolilo z odlokom z dné 5. septembra 1893, št. 1852, da se sme natisniti ta molitvena zbirka. Spovedne molitve in tri božje čednosti se nekoliko razlikujejo od doslej navadnih, to pa po želji prevzvišenega in premilostnega knezoškofa.



V Ljubljani, 1893.

Zbral in založil dr. Ivan Svetina.
Natisnila Katoliška Tiskarna.



NARODNA IN UNIVERZITETNA
KNJIŽNICA

COBISS 8
S5180



00000320622

